IMPLANON – IMPLANT CONTRACEPTIVE

LONG-ACTING HORMONAL CONTRCEPTIVE

Dr.Nimer Alkhatib
Consultant
-MD .MPH – Public Health and M.C.H Specialist
- Jordanian Medical Board in Public Health and M.C.H
-SHOPS/Project June-2012

Workshop Aims and Goals

غايات و أهداف الدورة التدريبية

- To promote adoption of positive attitude towards the LAHC Implanon.
- To provide the participants with the necessary knowledge and skills to provide this method.
- To develop a cadre of service providers from private and NGO$_s$ sectors , competent in providing the new LAHC-Implanon including Implanon counseling, Insertion and Removal.
- To strengthen FP Private and NGOs Sectors by integrating the new Method with other available FP methods.

- المساهمة في تبني المواقف الإيجابية لدى المشاركين تجاه الوسيلة الهرمونية طويلة الأمد (الامبلانون).
- تزويد المشاركين بالمعرفة والمهارات الضرورية لتقديم هذه الوسيلة دائما بشكل صحيح ودقيق .
- تكوين كادر كفؤ من أطباء القطاع الخاص و الأهلي لتقديم هذه الوسيلة متضمناً المشورة,وعملية غرس و نزع الكبسولة.
- دعم و تقوية خدمات تنظيم الأسرة في القطاع الأهلي والخاص بإضافة هذه الوسيلة إلى خدماتهم.

Workshop Agenda
LAHC- Implanon

Day	First Session		Break 11:00 - 11:30	Second Session	Break 1:00 - 1:15	Third session	Lunch Break 3:15 - 3:30
One	9:00 - 11:00			11:30 - 1:00		1:15 - 3:15	
	Session 1.1	Session 1.2		Session 2.1		Session 3.1	
	- Welcome and opening (10min) - Workshop Agenda and syllabus(20min) - Pre-test (20min) -Workshop Aims and Goals(5min) -Introduction(10min)	-General FP counseling (25min) -Specific Counseling for Implanon (30min		- Implanon clinical profile (30min) - Implanon side effects and its management(40min)) -Explaining and Demonstrating Implants Insertion/removal) by Slid-Set(20min)		-Showing Implanon insertion/removal; video- presentation (20min) -Demonstration Implanon Insertion/Removal on Arm Model(30min) -Trainees Practice Training on Arm Model (60min) -Reflection(10min)	
Two	-Where are we ? (10min) - Reviewing impalnon insertion/ removal on Arm Model (20min) - Trainees Continue Practicing Implants insertion /removal on Arm Model (90min)			Continue Hands - On - Training on Arm Model(60min) -Discussion about implanon clinical Profile, Insertion/ removal technique ,and Counseling(30')		Trainees Evaluation by Implants Insertion/Removal using check lists(80') - Post test(20min) -Reflection (10min) - Course closing(10')	

أجندة ورشة تدريب وسيلة منع الحمل طويلة الأجل كبسولة الامبلانون

اليوم الأول	الجلسة الأولى 1.1	الجلسة الثانية 1.2	الجلسة الثالثة 1.3
	9:00-11:00	11:30-1:00	3:15-1:15
	.الافتتاح وكلمة الترحيب(10د) -خطة العمل وأجندة الورشة (20د) -الفحص القبلي (20د) -اهداف وغايات الورشة(5د) -اهمية الورشة (10د) -اللمشورة العامة لوسائل تنظيم الأسرة(25د) -المشورة الخاصة بكبسولة الامبلانون(30د)	-الخواص لكبسولة الامبلانون(30د) -الآثار الجانبية لكبسولة الامبلانون وعلاجتها(40د) -شرح وعرض طريقة غرس ونزع الكبسولة (20د)	-عرض طريقة غرس و نزع كبسولة الامبلانون بلفيديو(20د) -عرض طريقة غرس ونزع الكبسولة على الموديل الدراع (30د) -تدريب المشاركين على الموديل الدراع لغرس ونزع الكبسولة(60د) -تغدية راجعة(10د) ا
الاستراحة	11:30-11:00	1:15-1:00	3:30-3:15 غداء
اليوم الثاني	الجلسة الأولى 2.1	الجلسة الثانية 2.2	الجلسة الثالثة 2.3
	9:00-11:00	11:15-1:15	3:15-1:15
	-أين وصلنا؟(10د) -مراجعة طريقة غرس ونزع الكبسولة على الموديل الدراع(20د) --الاستمرار بالتدريب العملى على الموديل الدراع(90د)	-التدريب العملي على تقنية غرس ونزع الكبسولة علىالموديل الدراع(60د) -نقاش عام حول كبسولة الامبلانون يتضمن المشورة \غرس ونزع الكبسولة والخصائص العامة للامبلانون(30د)	تقييم المشاركين على الموديل الدراع للتاكد من اتقانهم لعملية غرس ونزع كبسولة الامبلانون باستعمال القوائم المعدة لدالك(80د) -الفحص البعدي(20د) -التغدية الراجعة(10د) -اختتام الورشة(10د)
الاستراحة	11:30-11:00	1:15-1:00	3:30-3:15غداء

# TRAINING COURSE SYLLABUS
for (LAHC) IMPLANON

خطوات ورشة التدريب لوسيلة منع الحمل الهرمونية طويلة الأجل كبسولة الامبلانون

1- introduction
2-General Counseling for Fp Contraceptive
3-Specific Counseling for Implanon
4- Implanon-Implant's Clinical Profile.
5- Implanon Side Effects.
6- Management of Implanon Side Effects.
7- Implanon – Implant Insertion.
8- Implanon – Implant Removal.

1- المقدمة.
2-طريقة المشورة العامة لوسائل تنظيم الحمل.
3- طريقة المشورة الخاصة لكبسولة الامبلانون.
4- الخصائص العامة لكبسولة الامبلانون
5- الآثار الجانبية لكبسولة الامبلانون .
6- طريقة علاج الآثار الجانبية للامبلانون.
7-طريقة غرس كبسولة الامبلانون .
8- طريقة نزع كبسولة الامبلانون.

Detailed Syllabus of Fp(LAHC-Implanon Training Workshop)

الخطة المفصلة لورشة التدريب على وسيلة منع الحمل الهرمونية طويلة الأمد الامبلانون

1-Introduction:

Importance of the Training Workshop

2-General Fp Counseling and specific Counseling for Implanon.

- **Counseling Definition.**
- **Goals of Fp Counseling.**
- **Objectives of Fp Counseling.**
- **Counseling Topics.**

3- Implanon Clinical Profile.

- **Pharmacology.**
- **Mode of Action.**
- **Efficacy.**
- **Return of Fertility.**
- **Indications.**
- **Contra Indications.**
- **Side Effects.**
- **Major Health Concerns.**
- **drugs Interactions.**
- **Acceptability.**
- **Management of Side Effects.**

1- المقدمة :

اهمية الورشة التدريبية:

2- الخطوات العامة لتقديم المشورة والخطوات الخاصة بالامبلانون

- **تعريف المشورة.**
- **غايات المشورة.**
- **أهداف المشورة.**
- **مواضيع المشورة .**

3- الخصائص العامة لكبسولة الامبلانون.

- **الخصائص الكيميائية.**
- **طريقة عمل الكبسولة .**
- **الفعالية .**
- **استعادة الخصوبة .**
- **لمن تعطى؟.**
- **الموانع لإعطائها.**
- **الآثار الجانبية.**
- **الاهتمامات الصحية الكبرى.**
- **تداخل الأدوية .**
- **مدى القبول للكبسولة .**
- **معالجة الآثار الجانبية.**

4- LAHC-Implanon Insertion.

- Timing of Insertion.
- Who is eligible to perform Implanon Insertion.
- Equipment for Insertion.
- Steps of Implanon Insertion.

5-LAHC-Implanon Removal.

- Timing of Removal.
- Who is eligible for Implanon Removal.
- Equipment for Implanon Removal.
- Steps of Implanon Removal:

4 -طريقة غرس الكبسولة.

- وقت غرس الكبسولة .
- من هو المؤهل لغرس الكبسولة .
- الأدوات الضرورية لغرس الكبسولة .
- خطوات غرس الكبسولة :

5- طريقة نزع الغرسة

- وقت نزع الغرسة
- من هو المؤهل لنزع الغرسة.
- الادوات الضرورية لنزع الكبسولة
- خطوات نزع الكبسولة:

Pre-Post Test

Participant Name or Number: _____
(Please use the same number for the post test)

Indicate your answer by ticking the appropriate box for each question:

#	Statement	True	False
1	Contraceptive implants is a contraceptive implant releasing levonorgestrel and is licensed for 3 years' use.		
2	Some 30% of women discontinue contraceptive implants due to non-bleeding side effects.		
3	Liver enzyme-inducing drugs reduce the efficacy of contraceptive implants.		
4	contraceptive implants may be used without restriction in breastfeeding women.		
5	Prophylactic use of antibiotics is recommended prior to contraceptive implants fitting in women with complicated congenital heart disease or valve replacement.		
6	Combined oral contraception may be beneficial in managing problematic bleeding in women using contraceptive implants.		
7	Following mid-trimester abortion, contraceptive implants insertion should be delayed until Days 21–28.		
8	Long-term contraceptive implants use is associated with a clinically significant reduction in bone mineral density.		
9	Past history of deep vein thrombosis is an absolute contraindication for contraceptive implants use.		
10	contraceptive implants can be inserted up to 5 days after a first- or second-trimester abortion without the need for additional protection.		
11	One year after contraceptive implants insertion, the mean daily release rates of etonogestrel are 35 -45 mcg / day.		
12	Peak serum levels of etonogestrel after two years from insertion of contraceptive implants are in the range of 154 – 194 pg/ml.		
13	The failure rate for contraceptive implants is 0.50%		
14	contraceptive implants is four times more effective in preventing pregnancy than surgical sterilization		
15	Women who are viral hepatitis carriers should not use contraceptive implants. (WHO Category 4)		
16	Women can have a progestogen-only implant inserted up to and including Day 21 postpartum without using a back up method		
17	Women who are reasonably sure they are not pregnant, are breast feeding and 6 weeks postpartum should be further evaluated before inserting contraceptive implants		
18	In women using contraceptive implants, amenorrhea for 6 weeks or more after a pattern of regular menses is no problem and does not		

#	Statement	True	False
	need further evaluation.		
19	As there is no evidence of a teratogenic effect contraceptive implants, if a user becomes pregnant and continues with the pregnancy then the implant needs not to be removed.		
20	Women of any age with a history of migraine (with or without aura) may use contraceptive implants.		
21	Acute jaundice occurring after contraceptive implants insertion is not method-related.		
22	Women should be informed that evidence suggests there is marked increase in risk of venous thromboembolism associated with use of contraceptive implants.		
23	Women should be advised that acne may improve, occur or worsen during the use of a progestogen-only implant.		
24	Women who experience problematic bleeding while using contraceptive implants may be offered mefenamic acid or ethinylestradiol (alone or as an oral contraceptive) for treatment without any need for gynecologic evaluation.		
25	Women who experience problematic bleeding while using contraceptive implants may be offered vitamin E or aspirin, which are as effective as mefenamic acid in controlling bleeding.		

Key to post-test answers

Question no.	Key to post-test answers	Marks:
1	False	1
2	False	1
3	True	1
4	True	1
5	False	1
6	True	1
7	False	1
8	False	1
9	False	1
10	True	1
11	True	2
12	True	2
13	False	2
14	True	2
15	False	2
16	True	2
17	False	2
18	False	2
19	False	2
20	True	2
21	True	2
22	False	2
23	True	2
24	False	2
25	False	2

TOTAL MARKS: 40

Pre/ Post-Test

رقم واسم المشارك :

ضع اشارة (X) حول الجواب الصحيح في الخانة المقابلة للسؤال

		تفرز وسيلة منع الحمل الغرسه (Implanon) هرمون ليفينوجستريل (Levenogestrel) لمدة ثلاث سنوات.	
		تتوقف حوال 30% من النساء عن استعمال الغرسه نتيجة مضاعفات جانبية أخرى غير النزف المهبلي.	
		تقلل الأدوية التي تنشط أنزيمات الكبد من فعالية الغرسه.	
		تستطيع السيدة المرضعة من صدرها استعمال الغرسه بدون أية قيود تحد من استعمالها.	
		لا بد من اعطاء مضاد حيوي كوقاية للسيدة التي تعاني من مضاعفات أمراض القلب الخلقية أو التي لديها صمام قلب صناعي قبل تركيب الغرسه.	
		من الممكن الاستفادة من حبوب منع الحمل المركبة في السيطرة على مشاكل النزف المهبلي لدى السيدة التي تستعمل الغرسه.	
		يجب تأخير اعطاء الغرسه للسيدة التي أجهضت في الفترة الوسطى للحمل حتى اليوم 21-28 بعد الاجهاض.	
		يؤدي استعمال وسائل منع الحمل الهرمونية طويلة الأجل إلى نقص هام في كثافة العظام لدى السيدة التي تستعملها (B..M.D)	
		تعتبر الجلطة الوريدية العميقة(DVT) في السيرة المرضية للسيدة مانع مطلق لاستعمال الغرسه (Category.4)	
		من الممكن اعطاء الغرسه للسيدة حتى اليوم الخامس بعد اجهاض الفترة الأولى والثانية من الحمل بدون الحاجة إلى اجراءات حماية اضافية لمنع الحمل.	
		معدل الافراز اليومي من هرمون أوتونوجيستريل (Etonogestrel) بعد سنة من استعمال الغرسه هو اليوم / 35-45mcg	
		أعلى معدل لمستوى هرمون أوتونوجيستريل (Etonogestrel) بالدم بعد سنتين من الاستعمال في حدود 154-194 pg/ml	
		معدل فشل الغرسه لمنع الحمل هو 0.50%	
		فعالية الغرسه لمنع الحمل هو أربعة أضعاف فعالية الربط الجراحي للقنوات المبيضية .	
		لا يجوز استعمال الغرسه من قبل المرأة التي أصيبت بالتهاب الكبد الوبائي وتحمل في دمها مؤشر الالتهاب (Hbs AG)	
		تستطيع المرأة استعمال الغرسه حتى اليوم 21 بعد الولادة بدون الحاجة إلى استعمال وسيلة حماية اضافية.	
		يجب تقييم المرأة المتأكدة من أنها غير حامل والمرضعة من صدرها والتي مضى على ولادتها 6 أسابيع قبل اعطائها الغرسه.	
		انقطاع الدورة الشهرية للمرأة التي تستعمل الغرسه لمدة 6 شهور أو أكثر بعد فترة انتظام للعادة الشهرية لا يعتبر مشكلة ولا تحتاج لعملية تقييم أخرى .	
		ليس هناك حاجة لنزع الغرسه إذا أصبحت المرأة حامل واستمرت بالحمل حيث أنه ليس هناك دليل على أن الغرسه تعمل تشوهات خلقية .	
		تستطيع النساء من مختلف الأعمار واللواتي يعانين في سيرتهن المرضية من مرض الشقيقة استعمال الغرسه (with Aura or without Migrane)	
		حدوث أصفرار الجلد الحاد (Jaunidice) بعد إعطاء الغرسه ليس له علاقة بوسيلة منع الحمل المستعملة.	
		يجب إعلام السيدات بأن هناك دليل على زيادة خطورة في حدوث جلطات وريدية عميقة (DVT) نتيجة استعمال الغرسه	
		يجب نصح السيدات بأنه من الممكن ظهور حب الشباب أو تحسنه أو شفاؤه أثناء استعمال الغرسه	
		من الممكن معالجة مشاكل النزف المهبلي لدى المرأة التي تستعمل الغرسه بحامض موفنيك أسيد (Mefenamic Acid) أو اثينيل استراديول(Ethenylestradiol) (لوحده أو كحبون منع الحمل المركبة بدون الحاجة إلى عملية تقييم نسائية)	
		من الممكن معالجة مشاكل النزف المهبلي لدى النساء اللواتي يستعملن الغرسه بإعطاء الاسبرين أو فيتامين E والتي تعتبر فعالة مثل فيفين أمك أسيد (Mefenamic Acid)	

Introduction

(Importance of the workshop)

- Jordan facing a real challenge in controlling its population growth .
- Figures showing stagnation in the Total Fertility Rate (TFR) over the last decades, and had raised concerns about population growth trend .
- Jordan's high TFR of 3.8 live births/woman is a result of a leveling off contraceptive prevalence at 59% combined with high discontinuation rates(24%) .

المقدمة

(أهمية ورشة التدريب)

- يواجه الأردن تحدياً حقيقياً في ضبط النمو السكاني .
- تدل المؤشرات السكانية على ثبات معدل الخصوبة الكلي على مدى العقود الأخيرة مما خلق قلقا حول اتجاه النمو السكاني .
- معدل الخصوبة الكلي العالي 3.8 مولود حي / المرأة, هو نتيجة لوقف معدل استعمال وسائل منع الحمل عند رقم 59% بالإضافة إلى المعدل العالي 24% للتوقف عن استعمال وسائل منع الحمل .

- 24% (40% of 59%) of Jordanian contraceptive users stopped using their method within 12 months of starting use as follows:

16% of users stopped using to switch to another method.

8% stopped using due to method failure (become pregnant) .

- Intra Uterine Device (IUD) is the most widely used method in Jordan 22.6%
- Less than 1% of women in Jordan using LAHC Methods.

- LAHC Methods (including Implanon) are vital to fulfilling The Jordanian population strategy.

- تتوقف 24% (40% من 59%) من الأردنيات عن استعمال وسيلة تنظيم الأسرة خلال سنة (12 شهرا) من الاستعمال بالكيفية التالية:

16% منهن يأخذن وسيلة أخرى.

- 8% يصبحن حوامل كنتيجة لفشل الطريقة المستعملة.
- يعتبر اللولب وسيلة تنظيم الحمل الأكثر استعمالاً في الأردن و بنسبة 22.6% .
- أقل من 1% نسبة الأردنيات اللواتي يستعملن الوسائل الهرمونية طويلة الأجل لتنظيم الأسرة.
- تعتبر الوسائل الهرمونية طويلة الأجل لتنظيم الأسرة مصيرية لتحقيق الاستراتيجية السكانية الأردنية .

- Experience globally confirms that without widespread availability and use of LAHC Methods, country cannot cost effectively meet its lowered fertility goals.
- Inability to reduce high fertility contributes directly and substantially to poor health, poverty, Low levels of education, high unemployment, low national productivity, low economic growth and socio economic development .
- LAHC- Methods(Implanon) are especially very promising as they are easy to use, readily reversible and have gained acceptance among practitioners and clients alike, and may be the key towards achieving the goals of Jordanian people.

- تؤكد الخبرات العالمية بأنه لا يمكن خفض معدلات الخصوبة بطريقة فاعلة بدون زيادة انتشار استعمال الوسائل الهرمونية طويلة الأجل (الامبلانون).

- يساهم عدم القدرة على خفض معدل الخصوبة العالي بشكل مباشر لزيادة الفقر وسوء الصحة العامة , خفض مستوى التعليم, زيادة البطالة , خفض الإنتاجية الوطنية, خفض النمو الاقتصادي والتطور الاجتماعي الاقتصادي.
- تعتبر الوسائل الهرمونية طويلة الأجل واعدة كونها سهلة الاستعمال ، سريعة الرجوع للخصوبة بعد الاستعمال و اكتسابها القبول بين المستفيدات و مزودي الخدمة. و ربما تعتبر المدخل لتحقيق الأهداف السكانية بالأردن.

General FP and LAHC

المشورة العامة لوسائل تنظيم الأسرة

-**Definition of Counseling:**

- Contraceptive Fp counseling is a two-way process of communication by which one person helps another to identify her or his NEEDS and to make the most appropriate DECISIONS concerning contraception.
- This Process is characterized by an EXCHANGE of Information, Ideas, Discussions and Deliberations.
- The counseling process should be conducted in private, comfortable setting that foster Trust, focuses on client's Needs and adheres to client's Right and social Equality.

- **تعريف المشورة :**

تعتبر المشورة لوسائل تنظيم الأسرة وسيلة تواصل ثنائية حيث أن احد الأشخاص يساعد الشخص الآخر على التعرف على حاجاته الإنجابية و أخذ القرار المناسب بخصوص منع الحمل.

- و تتميز هذه العملية التواصلية بتبادل المعلومات و الأفكار و النقاش و التشاور.

- يجب أن تتم عملية المشورة في أجواء من الخصوصية و الظروف المريحة التي تنمي الثقة و تركز على حاجات المستفيدة و تراعي حقوقها وتحقق المساواة الاجتماعية لها.

Contraceptive counseling has the objectives of helping individuals or couples to :

- Decide whether or not they NEED and WANT to use a method of contraception.
- Make an INFORMED FREE CHOICE of contraceptive method.
- Learn about their method of choice.
- Use the method of their choice properly.
- Overcome anxieties and make adequate decisions if problems occur.

تهدف مشورة وسائل تنظيم الأسرة مساعدة الأشخاص والأزواج لتحقيق الآتي:

- يقرروا إذا هم بحاجة ويريدوا استعمال وسيلة منع الحمل.
- يختاروا بشكل حر و مبني على المعرفة وسيلة منع الحمل.
- يتعلموا عن الوسيلة المختارة بشكل كافٍ
- يعرفوا بشكل مناسب كيفية استعمال الوسيلة المختارة .
- يتغلبوا على القلق المصاحب للاختيارو يستطيعوا أخذ القرار المناسب إذا ما حصلت مشاكل بالمستقبل .

REDI system

- The REDI system is used to identify client's reproductive health needs. This is more flexible in terms of counseling sessions in which the client's need is identified and the chosen method of family planning is fulfilled with all GATHER steps.

Table 4: The REDI technique

The REDI Technique	
R **Rapport Building**	▪ Welcome the client. ▪ Make introductions. ▪ Assure confidentiality. ▪ Help the client to relax and feel comfortable.
E **Explore**	▪ Explore the client's needs, risks, sexual life, social context, circumstances and fertility plans. ▪ Assess the client's knowledge/experience and give information, as needed. ▪ Assist the client to perceive or determine her reproductive health/family planning risks including pregnancy risk. ▪ Ask about her reproductive goals, including if she wants to become pregnant soon.
D **Decision Making**	▪ Identify what decisions the client needs to make. ▪ Identify the client's options for each decision. ▪ Help the client to weigh the benefits, disadvantages, and consequences of each decision (will there be any problems or issues regarding using this method not only for the client but for her husband as well).

The REDI Technique	
	▪ Encourage the client to make her own decision.
I **Implementing the decision**	▪ Make a concrete and specific plan for carrying out the decision. ▪ Identify skills that will be needed by the client (using condom, negotiation skills, etc.). ▪ Let the client practice skills, as needed, with your help. ▪ Make a plan for follow-up. ▪ Refer client to another service provider if needed.

WHO MEDICAL ELGIBILITY CRITERIA (MEC) For Starting Contraceptive Methods

معايير اللياقة الطبية التي وضعتها منظمة الصحة العالمية لبدء استعمال وسائل منع الحمل

WHO Categories for Temporary methods

* **WHO I** can use the method, No restriction on use .
* **WHO II** can use the method , Advantages Generally Outweigh theoretical or proven Risks.
* **WHO III** should Not use the method unless a doctor makes a client judgment that the client can safely use it. Theoretical or proven Risks usually Outweigh the Advantages of the method . method of Last Choice, for which regular Monitoring may be needed.
* **WHO IV** should Not use the method , condition represents an Unacceptable Health Risk if method is used.

فئات منظمة الصحة العالمية للوسائل المؤقتة

* **الفئة 1 لمنظمة الصحة العالمية** : يمكن استعمال الوسيلة , ليس هناك أي قيود على استعمالها.
* **الفئة 2 لمنظمة الصحة العالمية** : يمكن استعمال الوسيلة, عادة تتفوق المميزات على المخاطر النظرية أو المؤكدة .
* **الفئة 3 لمنظمة الصحة العالمية** : لا يجب استعمال الوسيلة إلا إذا قرر الطبيب أن بإمكان المتقدمة أن تستعمل الوسيلة بأمان . تتفوق في هذه الفئة المخاطر النظرية والمؤكدة على الميزات و استعمالها يستوجب متابعة دقيقة.
* **الفئة 4 لمنظمة الصحة العالمية**: لا يجب استعمال الوسيلة . يشكل استعمال الوسيلة مخاطر صحية غير مقبولة.

Specific counseling for LAHC Implanon-Implant

المشورة الخاصة بوسيلة منع الحمل الهرمونية طويلة الأجل كبسولة الامبلانون

Women should given the following information

- **contraceptive efficacy:** contraceptive implants act by preventing ovulation.

* The **pregnancy rate** associated with the use of Implanon-Implants is very low (less than 10/1000 over 3 years).
* Implanon-Implant has marketing **authorization for 3 years.**
* There is no evidence of a delay in the **return of fertility following removal** of Implant.

يجب إعطاء المراجعات المعلومات التالية

* **فعالية وسيلة الحمل** : تعمل كبسولة منع الحمل على توقف الاباضة .
- **معدل الحمل أثناء استعمال كبسولة الامبلانون** قليل جدا (1/1000 خلال ثلاث سنوات).

* **صلاحية التسويق لكبسولة الامبلانون** هو الاستعمال لمدة ثلاث سنوات.

* **لا يوجد أي دليل على تأخر الخصوبة بعد نزع الكبسولة.**

Effects on Periods

التأثير على العادة الشهرية

V.Bleeding Patterns are likely to change while using Implanon

- 20% of women will have NO V.Bleeding (Amenorrhea).

- 50% of women will have infrequent , frequent or prolonged V.Bleeding.

سيتغير بالغالب نمط العادة الشهرية أثناء استعمال كبسولة الامبلانون وسوف تعاني

- 20% من النساء تعاني من انقطاع كامل للعادة الشهرية.

- 50 % من النساء تعاني من تكرار أو قلة حدوث النزف المهبلي أو نزف مهبلي طويل المدة.

- **V.Bleeding patterns** are likely to remain irregular over time.
- **Dysmenorrheal** may be reduced during the use of Contraceptive Implants.

Risks and possible Side Effects

- up to **43%** of women stop using Implanon within 3 years .
- **33%** of women stop because of irregular V.bleeding and less than **10%** of women stop for other reasons including hormonal (non-bleeding) problems.
- There is **no causal association** between use of Implanon-Implant and changes in **Weight , Mood, Libido or Headaches.** - --**Acne** may improve , occur or worsen during the use of Impalnon-Implants.

- يبقى **نمط النزف المهبلي غالبا بشكل غير منتظم** خلال مدة الاستعمال .
- من الممكن أن **تقل آلام العادة الشهرية** خلال استعمال كبسولة الامبلانون .

المخاطر والأضرار الجانبية المحتملة

- **تتوقف 43%** من النساء عن استعمال كبسولة الامبلانون خلال ثلاث سنوات.
- **تتوقف 33% من هذه النساء بسبب عدم انتظام العادة** الشهرية و **يتوقف أقل من 10 %** لأسباب أخرى منها كذلك الهرمونية (ليس عدم انتظام الدورة) .
- **ليس هناك علاقة سببية بين استعمال كبسولة الامبلانون و التغيرات التي تحدث على الوزن, المزاج, الرغبة الجنسية أو الصداع.**
- يمكن أثناء استعمال كبسولة الامبلانون **أن يظهر حب الشباب وممكن أن يتحسن أو يسوء إذا كان أصلاً** موجوداً.

الخصائص العامة لوسيلة منع الحمل الهرمونية طويلة الأجل كبسولة الامبلانون

LAHC-Contraceptive Implanon-Implant’s Clinical Profile

- Contraceptive Implanon-Implant is a single-rod, long acting, reversible hormonal contraceptive Implant, that is preloaded in a sterile disposal applicator to facilitate easy and rapid sub dermal insertion under the skin of a women’s upper arm.

- الامبلانون وسيلة منع الحمل الهرمونية طويلة الأمد . عبارة عن كبسولة أحادية مانعة مؤقتاً للحمل لمدة طويلة تتوفر في عبوة معقمة و موضوعة مسبقا في جهاز معقم يستعمل لمرة واحدة يدعم الغرس السهل و السريع تحت الجلد في أعلى الذراع للمرأة التي تنوي استعمالها.

Structure And Pharmacology

التركيب و الفارماكالوجي

- The Ethylene- Vinyl-Acetate (EVA) rod is 4cm long and 2mm in diameter and contains 68mg of crystalline etonogestrel (3- keto – desogestrel), the active metabolite of desogestrel that has been used in combined oral contraceptive.
- **A daily release of 30 micrograms** of etonogestrel inhibits ovulation completely in most women. The daily release rates over time are shown in the table.

- ترتكز كبسولة الامبلانون على حامل من اسيتات اسيتل فينيل (EVA) بطول 4 سم و قطر 2مم و تحتوي على 68 ملغم من كرستالين ايتونوجيستريل (وهو المستقلب الفعال لديسوجيستريل) الذي يستعمل عادة في حبوب منع الحمل المركبة .
- **تفرز كبسولة الامبلانون 30 مايكوجرام يومياً من مادة ايتونوجيستريل الذي يمنع الاباضة** عند أغلب النساء. معدلات الإفراز اليومي موضح بالجدول المرفق .

Daily Release of Etonogestrel in Relation to Duration from Application **معدلات إفراز ايتونوجيستريل حسب المدة الزمنية من وقت غرس الكبسولة**	
60-70 mcg/day/ اليوم	5-6 Weeks / أسابيع
35-45 mcg/day/اليوم	After I years /1 سنة
30-40 mcg/day/اليوم	After 2 years / 2 سنة
25-30 mcg/day/اليوم	After 3 years / 3 سنة

- **Serum Level** rapidly increases within 24h after Insertion that inhibits ovulation
- Serum Level decline within one week to undetectable levels after removal, indicating for rapid return to fertility, serum level shown in the table:

Peak Serum Level of Etonogestrel in Relation to Duration from Application

- يزداد **مستوى الهرمون بالبلازما** بشكل سريع خلال 24 ساعة بعد غرس الكبسولة و الذي يكفي لمنع الإباضة.
- ينقص مستوى الهرمون بالبلازما خلال أسبوع واحد من نزع الكبسولة إلى أن يصبح بمستوى غير قابل للقياس مما يؤشر إلى رجوع سريع للخصوبة . مستويات الهرمون بالبلازما يوضح في الجدول التالي:

قمة المستويات من هرمون ايتونوجيستريل بالبلازما بالنسبة للزمن بعد غرس الكبسولة

Peak Serum Levels قمة مستويات الهرمون بالبلازما	Duration of Application الزمن بعد غرس الكبسولة
781-894 pg/ml	After Insertion for few weeks بعد الغرس و لعدة أسابيع
192-261 pg/ml	After 1 year بعد 1 سنة
154-194 pg/ml	After 2 years بعد 2 سنة
165-177 pg/ml	After 3 years بعد 3 سنوات

Mode of Action

كيفية عمل الكبسولة

- **Inhibition of ovulation**: as result of suppression of gonadotrophins, Luteinizing Hormone(LH)and follicle Stimulating Hormone(FSH) secretion.
- **Effect on cervical Mucus**: **increases the viscosity of** the cervical mucus that inhibits sperm penetration.
- It **decreases the endometrial thickening (Atrophy)**

- **منع عملية الاباضة** : كنتيجة لعملية توقف هرمونات الغدة النخامية (FSH / LH) المحفزة لعمل المبايض لدى المرأة .
- **التأثير على إفرازات عنق الرحم**: يؤثر هرمون ايتونوجيستريل **على زيادة لزوجة إفرازات عنق الرحم** و التي تمنع ولوج الحيوانات المنوية خلال الرحم.
- يعمل الهرمون **على ترقيق بطانة الرحم (اتروفي)**.

Efficacy

الفعالية

- It is highly effective contraceptive for 3 years with failure rate of 0.05% (1/2000/yr) in comparison to surgical sterilization that has a failure rate of 0.2% .
- It is completely reversible, while surgical sterilization permanent.
- Women with BMI>30% (KG/M^2) can use Implanon-Implants without restriction and without reduction in contraceptive efficacy for 3 years.

Return to fertility

- After removal of the LAHC Implanon-Implants, return to fertility is achieved very rapidly.

- تعتبر الكبسولة وسيلة منع حمل عالية الفعالية و بمعدل إخفاق (حصول حمل) 0.05% (1/2000/yr) خلال الثلاث سنوات من الاستعمال مقارنة بالتعقيم الجراحي الذي معدل إخفاقه 0.2% .
- رجوع الخصوبة كاملة بعد نزع الكبسولة بينما التعقيم الجراحي يعتبر منع الحمل دائم (عقم).
- تستطيع النساء اللواتي يعانيين من السمنة و بمعدل كتلة جسم>30% (كغم/م^2) من استعمال الكبسولة بدون قيود و بدون التقليل من فعالية الكبسولة خلال الثلاث سنوات .

رجوع الخصوبة

- تستعيد المرأة خصوبتها بشكل سريع جدا بعد نزع الكبسولة

Indications

الاستعمالات

Implanon-Implants may be used

- To postpone the first pregnancy.
- To space pregnancy .
- To provide long term contraception when the desired family size is reached.
- LAHC-Implanon-Implants are particularly suitable for women in whom estrogen intake is contraindicated.

ممكن استعمال كبسولة الامبلانون في الأحوال التالية

- **لتأخير الحمل.**
- **للتباعد بين الأحمال.**
- تستخدم **كوسيلة طويلة الأجل** لدى العائلات التي وصلت إلى العدد المرغوب من الإنجاب .

- تصلح وسيلة منع الحمل كبسولة الامبلانون خاصة **للنساء اللواتي يمنعن من استعمال الاستروجين.**

Contraindications

موانع الاستعمال

The **World Health Organization (WHO**) has formulated evidence –Based Medical Eligibility Criteria (MEC) for starting contraceptive- Implants. If any of the following are found, advice the client to choose another contraceptive method.

- **CVS** (Cardio Vascular Tract); Ischemic Heart Disease, stroke and current DVT.
- **GIT** (Gastro-Intestinal Tract); Liver Tumors, Viral Hepatitis or Cirrhosis
- **Reproductive System (RS**); unexplained and abnormal Vaginal Bleeding prior to evaluation.
- Current or history of Breast- cancer .

- **Diabetes** with Vascular disease complications.

لقد **صاغت منظمة الصحة العالمية** معتمدة على الأدلة مجموعة من التقسيمات الفئوية الطبية المرجعية و التي يتوجب الرجوع إليها إذا كانت المراجعة تعاني من الحالات التالية و التي يستوجب نصحها لتختار وسيلة منع حمل أخرى .

القلب و جهاز الدورة الدموية

- أمراض نقص تروية القلب , الجلطة الدماغية , الجلطة الوريدية العميقة.
- **الجهاز الهضمي** : أورام الكبد , التهاب الكبد الوبائي أو تشمع الكبد .
- **الجهاز الإنجابي** : نزف دموي مهبلي غير معروف الأسباب أو غير عادي قبل عملية التقييم .
- **سرطان الثدي** الحديث أو وجوده في السيرة المرضية.

- **مرض السكري** مع وجود مضاعفات بالأوعية الدموية.

Side effects

الآثار الجانبية

Menstrual irregularities are the most commonly encountered side effects

- **Amenorrhea** at 3 years was **14%-20%.**
- **Infrequent v.Bleeding / spotting** episodes; less than 3 attacks of v.Bleeding in 90 days is **(26.1%)**
- **frequent v.Bleeding** / spotting episodes; more than 5 attacks V.Bleeding in 90 days is **(6%).**
- **prolonged V.Bleeding spotting** episodes ; more than 14 consecutive V.Bleeding days in 90 days is **(11.8%).**

عدم انتظام الدورة الشهرية هي الآثار الجانبية الأكثر شيوعاً أثناء استعمال الكبسولة

- **انقطاع العادة الشهرية** خلال الثلاث سنوات **بين** **%14 - %20.**
- **النزف المهبلي / التنقيط قليل التكرار** (أقل من ثلاث مرات من النزف المهبلي خلال 90 يوم) **%26.1.**
- **النزف المهبلي / التنقيط المتكرر** (أكثر من 5 مرات من النزف المهبلي خلال 90يوم) **%6.**
- **زيادة فترة النزيف المهبلي / التنقيط** (أكثر من 14 يوم متتابعة خلال 90 يوم) **%11.8.**

- The V.Bleeding pattern during Implanon use is characterized by **less V.Bleeding,** but also by a **variable pattern**. There is a slight overall **increase in hemoglobin** concentration during Implanon use.
- **V.Bleeding changes** were more prominent in the **first 3 months** following Insertion.

- The majority of women **discontinuing** Implanon during the first year of use, do so **because of V.Bleeding problems.**

Subject symptoms such as

- **Headache, Nausea ,Breast pain and mood** changes.
- **Weight gain**: some women experience weight gain while using Implanon. Cumulative weight gain up **to 3 years' use** ranged **from 2.8% to 12.7%** .

- يعتبر نمط النزف المهبلي خلال استعمال الكبسولة بأنه **أقل كمية ولكن أكثر حدوثاً و تغيراً** . و هناك زيادة في تركيز مادة الهيموجلوبين أثناء الاستعمال.

- غالباً ما تكون **تغييرات النزف المهبلي على أشدها في الشهور الثلاث الأولى** من الاستعمال .
- توقف غالبية النساء عن استعمال الكبسولة خلال السنة الأولى بسبب مشاكل النزف المهبلي .

أعراض ذاتية شخصية

- **صداع , غشيان, ألم بالثدي, تغير المزاج** .
- **زيادة الوزن : يحدث زيادة بالوزن لبعض النساء خلال ثلاث** سنوات الاستعمال ويتراوح مجموع الزيادة بنسبة **بين 2.8% - 12.7%** من وزن الجسم.

- **Acne and chloasma.**
- **Local pain and infection** at the cite of contraceptive Implants Insertion are rarely encountered .
- **Ectopic pregnancies** very rarely occur as Implanon consistently inhibit ovulation.
- Other adverse effect on **Bone Mass**, **Lipid and Carbohydrate Metabolism ,Blood pressure** or **liver functions are rarely** encountered.

- **حب الشباب وكلف الوجه.**
- **التهاب وألم مكان غرس الكبسولة** نادر الحدوث.
- **نادراً حدوث حمل خارج الرحم** حيث أن الكبسولة تعمل بشكل ثابت و دائم على منع الاباضة .
- **نادراً حدوث مخاطر على كتلة العظم الدهنيات وعملية الاستقلاب للمواد النشوية , الضغط الدموي الشرياني ووظائف الكبد.**

Drug Interaction

تمازج (تفاعل) الدواء

- The Summery of Product Characteristics (SPC)for LAHC-Implanon recommends additional contraceptive protection while using Liver Enzyme – inducing drug and for 28 days after its cessation .
- The efficacy of Implanon Implants is not reduced with non-liver Enzyme- inducing antibiotic.

- توصي نشرة SPC لوسيلة منع الحمل طويلة الأمد الامبلانون باستعمال وسيلة حمل إضافية أثناء استعمال المرأة دواء يحفز أنزيمات الكبد و الاستمرار لمدة 28 يوم . بعد التوقف عن أخذه .
- لا تقل فعالية الامبلانون عند استعمال المضادات الحيوية و التي لا تحفز أنزيمات الكبد .

Acceptability

درجة التقبل

The following factors can affect the acceptability of the LAHC-Implanon

- The nature of initiation and discontinuation particularly being minor surgery.
- The desired contraceptive duration.
- The encountered side effects particularly to which women tolerate disturbance of the menstrual V.Bleeding pattern, hence the importance of counseling.

يمكن أن تؤثر العوامل التالية على درجة تقبل الكبسولة

-كون غرس و نزع الكبسولة عملية جراحية صغرى.

-

- فترة منع الحمل المرغوبة.

-درجة تقبل المرأة التي تستعمل الكبسولة

-للمخاطر الجانبية خاصة تغيرات نمط العادة الشهرية و لذلك تأتي أهمية المشورة قبل الاستعمال .

Management of side effects for the use of contraceptive Implanon

معالجة الآثار الجانبية لاستعمال كبسولة منع الحمل الامبلانون

Symptoms

-**Amenorrhea:** (Absence of V.Bleeding /spotting)

Assessment

Exclude pregnancy by checking symptoms ,perform a pelvic exam (speculum and bimanual) and a pregnancy test (if indicated and available)

Management

Amenorrhea may occur to 20% of Implanon users. However Amenorrhea for 6 weeks or more after a pattern of regular menses may signal pregnancy and should be evaluated.

الأعراض

- **انقطاع الطمث** (عدم حدوث نزف أو تنقيط مهبلي).

التقييم

- يجب التأكد من عدم حدوث حمل وذلك بالسؤال عن الأعراض.وكذلك عمل فحص داخلي (نسائي) (منظار المهبل والفحص اليدوي) وعمل فحص حمل (إذا كان هناك إمكانية ودواعي لذلك).

المعالجة

يمكن أن يحدث انقطاع الطمث بنسبة 20% لمستعملي الامبلانون. على كل حال انقطاع الطمث لمدة تزيد عن 6 أسابيع بعد نمط دورة شهرية منتظمة قد يؤشر إلى حدوث حمل و يجب تقييم الوضع.

-If negative pregnancy test , but enlarged uterus , counsel client to return in 2 to 4 weeks for repeat pelvic exam and pregnancy test.

- If ectopic pregnancy is suspected refer for complete evaluation.

- If intra uterine pregnancy is confirmed , remove the rod and assure her that no harmful effect on fetus(No teratogenic effect).

-إذا كان نتيجة فحص الحمل سلبية ويوجد تضخم بالرحم, يجب عمل مشورة للسيدة وتحديد موعد زيارة قادمة خلال 2-4 أسابيع لعمل فحص داخلي وفحص حمل .

- إذا كان هناك شك في حمل خارج الرحم فيجب تحويل السيدة إلى مكان آخر للتقييم الشامل.

- إذا تأكد وجود حمل داخل الرحم فيجب نزع الغرسة و طمأنة السيدة بأنه ليس هناك أي تأثير سلبي للغرسة على الجنين (لايوجد تشوهات خلقية)

Symptoms

الأعراض

•**Moderate V.Bleeding :** same as Same as Normal Menses (V.Bleeding / Spotting).

• Prolonged V. spotting more than 8 days.

Assessment

- Perform a pelvic exam (speculum and bimanual).

- exclude gynecologic causes as Vaginitis, cervicitis, cervical polyps or uterine fibroids.

- Exclude pregnancy (intrauterine or ectopic)or incomplete abortion if suspected, perform pregnancy test.

*** نزف مهبلي متوسط**

النزف المهبلي يشبه الدورة الشهرية العادية

* تنقيط مهلبي لفترة تزيد عن 8 أيام.

التقييم

- يجب عمل فحص داخلي نسائي (المنظار المهبلي والفحص اليدوي).

- للتأكد من عدم وجود أسباب مرضية للجهاز الإنجابي مثل الالتهاب المهبلي, التهاب عنق الرحم, وجود لحميات بعنق الرحم أو فايبرويد بالرحم.

- للتأكد من عدم وجود حمل داخل أو خارج الرحم أو عدم حدوث إجهاض, يجب عمل فحص حمل عند الشك بذلك.

Management

العلاج

- If abnormality of the genital tract is found, treat or refer, but do not advise her to discontinue Implants. Advise her to come back if She has problems.

- Women should be told that 50% Implants users will have infrequent, frequent or prolonged V.Bleeding.

- If Hemoglobin < 9g/dl and Hematocrite < 27% give Iron therapy 2-3td. Ferrous gluconate or Sulfate /d for 1-2 Months.

- Women who experience problematic V.Bleeding may be offered Mefenamic acid or ethenylestradiol or 17-Beta estradiol. (Alone or as oral contraceptive) for treatment .

- إذا وجد من خلال الفحص أمور غير عادية في الجهاز الانجابي كسبب للنزف فيجب معالجتها أو تحويلها إلى مكان آخر و لكن لا يجب نصح السيدة بنزع الكبسولة. أنصح السيدة بالمراجعة إذا حصلت مشاكل مستقبلاً.

- يجب إعلام السيدات اللواتي يستعملن الكبسولة بأن 50% من المستعملات يحصل معهن تغيير في نمط الدورة إما غالبا أو نادراً تكرار مجيء الدورة أو إطالة فترة النزف المهبلي أثناء الدورة.

-إذا كان هيموجلوبين الدم (خصاب الدم) < من 9غم/dl أو هيماتوكريت <27% فيجب إعطاء السيدة حبوب الحديد (جلوكونات) أو سلفات 2-3حبات/ اليوم لمدة شهر-شهرين.

- السيدات اللواتي يعانين من النزف المهبلي يمكن أن يستفدن من تناول حامض ميفونمك أو إيثيل اوستراديول أو بتا اوستراديول لوحدها أو كحبوب منع الحمل .

-There is no benefit from the use of Aspirin, Vitamin E or other NSAID . Research suggests that Doxycyline and mifepristone may be beneficial .

- If a women does not wish treatment or if treatment fails, then the Implant should be removed and other contraceptive methods discussed .

- ليس هناك دليل على أن تناول الأسبرين أو فيتامين E له فوائد في معالجة النزف المهبلي. هناك أبحاث تشير إلى أن تناول دكسا سايكلين دمفيبرستون قد ينفع في معالجة النزف.

- إذا لم ترغب السيدة بالمعالجة أو إذا لم تؤدي المعالجة إلى الهدف المطلوب فيجب نزع الكبسولة و عمل استشارة للسيدة حول موانع الحمل الأخرى.

Symptoms

الأعراض

* Headache

- Ask if there has been a change in pattern or severity of headache since beginning contraceptive Implants.

Assessment

- Perform Physical exam
- Measure Blood Pressure
- Examine as appropriate :
* Eyes (fundoscopic).
* Neurologic System .

Management

- If headache are mild, treat with Paracetamol and reassure.
- Reevaluate after 1 month if mild headaches persist.

* الصداع

- اسأل السيدة إذا حصل تغير في نمط أو شدة الصداع منذ استعمالها الكبسولة

التقييم

- اعمل فحص سريري
- قس ضغط الدم الشرياني

افحص كما يجب :

- العين (قاع العين).
- الجهاز العصبي.

التقييم

- إذا كان الصداع بسيطاً يمكن المعالجة بإعطاء البراسيتامول و طمأنة السيدة .
- قم بإعادة التقييم بعد شهر إذا ما استمر الصداع البسيط

- Women should advised that there is no evidence of a casual association between use of Implanon and headache.

- Women with any age with a history of migraine (with or without aura) may use Implanon.

- Women who develop new symptoms of migraine without aura while using Implanon may continue the method .
- Woman who develop new symptoms of migraine with aura while using Implanon should advised to seek medical advice for investigation. Continued use of Implants may be considered.

- يجب التأكيد للسيدات بأنه لا يوجد علاقة سببية من استعمال الكبسولة والصداع .

- تستطيع السيدات من مختلف الأعمار واللواتي لديهن سيرة مرضية بالشقيقة بأورا أو بدون (الصداع النصفي) استعمال كبسولة الامبلانون.

- تستطيع السيدات اللواتي يستعملن كبسولة الامبلانون من الاستمرار باستعمالها إذا ما ظهرت أعراض جديدة للشقيقة بدون أورا استمرار الكبسولة بعد ذلك وممكن الأخذ بعين الاعتبار الشقيقة مع اورا فلا بد من تحويلها لإجراء فحوصات طبية للوقوف على الأسباب

Symptoms

الأعراض

Breast Tenderness (Mastalgia)

Assessment

Exclude

•Pregnancy .
• Lumps or Cysts
• Discharge or Galactorrhea

Management

- Refer for Evaluation if abnormality present.
- If no abnormality, reassure.
- No need to remove Implants.

Symptoms

•Nausea
• Dizziness
• Nervousness

Assessment

Exclude Pregnancy

الآم الثدي (ماستلجيا)

التقييم

تأكد من عدم وجود

- الحمل
- كتل أو أكياس بالثدي
- إفرازات أو حليب من الثدي

العلاج

- تحويل السيدة للتقييم إذا وجد تغيرات غير عادية.
- طمأنة السيدة إذا لم يكن هناك تغيرات غير عادية.
- ليس هناك حاجة لنزع الكبسولة

الأعراض

- الغثيان
- الدوخة
- العصبية

التقييم

تأكد من عدم وجود حمل

Management

العلاج

* If pregnant, refer as previously for Amenorrhea .

* If not pregnant, reassure that this is not a serious problem(s) and usually disappears with time.

Symptoms

- Excess Hair Growth (Hirsutism)
- Acne
- Dermatitis
- Hair loss.

Assessment

* Review History pre-post-Insertion of contraceptive Implants.

* إذا كان هناك حمل فيتم التعامل مع الحالة كما هو الحال مع انقطاع الطمث.

* إذا كان هناك عدم حمل, طمـأنة السيدة بأن ذلك لا يشكل مسألة خطيرة وعادة يختفي مع الوقت

الأعراض

- زيادة نمو الشعر (التشعر)
- حب الشباب
- التهاب الجلد
- تساقط الشعر

التقييم

* يجب مراجعة السيرة المرضية قبل وبعد غرس الكبسولة .

Management

العلاج

- Pre-existing conditions such as increased facial or body hair might be worsened.

- Changes usually are not excessive, may improve over time, and Do Not require discontinuation of contraceptive Implants unless client request it after counseling.

- Women should be advised that Acne may improve, occur or worsen during the use of Implanon.

-من المحتمل أن تسؤحالات تشعر الوجه أو الجسم الموجودة قبل غرس الكبسولة.

- التغيرات عادة ليست كبيرة و من المحتمل أن تتحسن مع مرور الوقت ولا تتطلب نزع الكبسولة ما لم تطلب السيدة ذلك بعد عمل المشورة.

- يجب إخبار السيدات عن إمكانية حدوث حب الشباب أو تحسنه أو إزدياده سوءا أثناء استعمال كبسولة الامبلانون

Symptoms

الأعراض

Weight Gain or Loss (change in Appetite).

Assessment

- Compare pre-Insertion weight (if known)
- Check that client is eating and exercising properly.

Management

- Counsel client that normal fluctuation (Increase or Decrease of 2 kg) may occur over 3 years.
- Review diet if weight change excessive.
- Women should be told that there is no casual association between use of Implanon and weight change, Mood change or loss of Libido .

-زيادة أو نقصان وزن الجسم (تغير في شهية الأكل)

التقييم

- يجب مقارنة وزن الجسم قبل وبعد استعمال الكبسولة (اذا كان معلوماً).

-تأكد بأن السيدة تأكل وتتمرن بشكل مناسب.

العلاج

- أخبر السيدة بأن التغيرات بوزن الجسم زيادة أو نقصان 2كغم خلال فترة الثلاث سنوات من الاستعمال يعتبر عادي.

- لابد من إتباع حمية غذائية إذا كانت الزيادة مفرطة.

- يجب إخبار السيدات بأنه لا يوجد هناك علاقة سببية بين استعمال كبسولة الامبلانون و تغيرات وزن الجسم, تغيرات المزاج و ضعف الرغبة الجنسية.

Symptoms

Lower Abdominal / Pelvic Pain
(with or without symptoms of pregnancy)

Assessment

- Take careful history

- Perform Abdominal and Pelvic (speculum and bimanual) examination.

Check Vital signs

•Pulse .
• Blood Pressure .
• Temperature.

Exclude

•Ovarian Cysts .
• Ectopic Pregnancy .
• PID.
• Appendicitis.

الأعراض

- ألم بطن أو ألم بالحوض (مع وجود أو عدم وجود أعراض حمل)

التقييم

- يجب أخذ السيرة المرضية
-يجب عمل فحص للبطن والحوض (المنظار المهبلي و الفحص اليدوي)

يجب فحص العلامات الحيوية

- النبض
- الضغط الدموي
- درجة حرارة الجسم

يجب التأكد من عدم وجود

-أكياس على المبايض
- حمل خارج الرحم
-التهاب الزائدة الدودية.

Management:

العلاج

Refer immediately if client has any of the following

- Lower abdominal tenderness

- Elevated resting pulse (more than 100 /BPM).

- Decreases blood pressure (less than 90/60).

- Elevated oral temperature (38.3^{0} c).

- Suspected/ confirmed pregnancy and acute anemia

* Follow up ovarian cysts by Ultrasonography.

- يجب تحويل السيدة وبشكل سريع إذا كان لديها أي من الأعراض التالية

- ألم أسفل البطن .

-زيادة النبض أثناء الراحة
(أكثر من 100 ضربة/دقيقة).

-انخفاض بالضغط الدموي
(أقل من 60/90).

- ارتفاع حرارة الجسم أكثر من 38.3 ^{0}c

- الشك أو اليقين بوجود حمل و فقر دم.

* يجب متابعة أكاس المبيض بواسطة السونار.

Symptoms

الأعراض

Capsule Expulsion.

Assessment

- Check for partial or complete expulsion of capsule.

Management

- Remove partially expelled capsule. If an area of Insertion is not infected (no pain, heat and redness).

- Replace with new capsule.

- If area of Insertion is infected, see under infection later).

من مكانها. خروج كبسولة الامبلانون

التقييم

- تأكد من أن خروج الكبسولة جزئيا أو كليا

العلاج

- يجب نزع الكبسولة الخارجة جزئيا إذا كانت منطقة الغرس ليست ملتهبة (لا يوجد ألم, سخونة المنطقة واحمرارها)

- اغرس كبسولة جديدة بديلة

- إذا كانت منطقة الغرس ملتهبة اتبع التعليمات كما هو موضح تاليا بالنسبة للالتهاب في مكان الغرس.

Symptoms

Infection.

Assessment

Check area of Insertion for infection (pain, heat and redness), pus or abscess

Management

If Infection (no abscess)

* DO NOT remove capsule, and instruct client not to attempt to remove the capsule.
* Clean with (Soap or water or antiseptic)
* give appropriate oral Antibiotic for 7 days.
*Ask client to return after 1 week

if no improvement, remove capsule and Insert a new one in the other arm, help client to choose another method.

* Continue to treat Inflection with 7 additional days of antibiotics.
* If an abscess is formed remove the Implant, Drain, OR refer.

الأعراض

- التهاب منطقة الغرس

التقييم

تأكد من وجود علامات التهاب بمنطقة الغرس (الألم و سخونة و احمرار المنطقة).

العلاج

إذا كان هناك التهاب (عدم وجود دمل) :

* لا تنزع الكبسولة. واطلب من السيدة عدم محاولة إخراج الكبسولة.
* اغسل المنطقة بالماء أو الصابون أو بمحلول مطهر .
* أعطي مضاد حيوي مناسب لمدة أسبوع. واطلب من السيدة المراجعة بعد أسبوع
* إذا لم يطرأ تحسن انزع الكبسولة واغرس كبسولة بالذراع الآخر أو ساعد السيدة لاختيار وسيلة منع حمل أخرى.

استمر بمعالجة الالتهاب بالمضاد الحيوي أسبوع آخر.

* إذا كان هناك دمّل, يجب فتحه أو تحويل السيدة إلى مكان آخر.

Symptoms

الأعراض

Thromboembolic disorder (Including clots in legs, lungs, or eyes).

Assessment

Assesse for Active Thromboembolic disease (severe leg pain, difficulty in breathing or seeing)

Management

-If strong evidence of blood clotting disorder, refer for complete evaluation.

-Low –dose progestin do not increase the risk of blood clotting problems; therefore, discontinue only at client's request.

- Women should be told that evidence suggests, there is little or no increase in risk of venous Thromboembolism associated with use of Implanon.

الجلطات الوريدية (بما فيها الجلطات في الساقين, الرئتين والعيون).

التقييم

قيم للتأكد من وجود جلطات وريدية نشطة (الم شديد بالساق, صعوبة بالتنفس أو الرؤيا).

العلاج

- إذا كان هناك دليل على وجود تجلط الدم, يجب تحويل السيدة إلى التقييم الشامل.

- لا تزيد الجرعات الصغيرة من هرمون البروجستين من خطورة تجلط الدم ولذلك ليس هناك دواعي لنزع الكبسولة إلا إذا رغبت السيدة بذلك.

- يجب إخبار السيدات بأنه ليس هناك دليل على أن استعمال كبسولة الامبلانون تزيد من خطورة الجلطات الوريدية لديهنّ.

Symptoms

الأعراض

- High Blood Pressure

Assessment

- Previously normal Bp that becomes elevated.

Management

- Counsel client that increase in blood pressure does not require discontinuation.
-If mild or moderate hypertension, just observe and
-if severe hypertension refer for further treatment.

- ارتفاع ضغط الدم الشرياني.

التقييم

- ضغط الدوم الشرياني الطبيعي والذي ارتفع بعد تركيب الكبسولة .

العلاج

-طمأنة السيدة بأن الارتفاع الطفيف أو المعتدل لضغط الدم الشرياني لا يستوجب نزع الكبسولة. فقط يجب المتابعة و
- إذا كان الارتفاع بالضغط شديدا فيجب تحويل السيدة إلى مكان آخر للتقييم.

Symptoms

الأعراض

- jaundice

Assessment

- Acute jaundice occurring after Implants Insertion is not method related.

Exclude

•Active Liver disease (hepatitis).
• Gall bladder disease.

Management

- Etonogestrel has little effect on liver function and does not increase the risk of gall bladder disease or liver tumors .

- If the women has hepatitis contraceptive Implants is unlikely to worsen liver disease and safer than pregnancy.

- الاصفرار.

التقييم

حصول الاصفرار الحديث بعد عملية غرس كبسولة الامبلانون ليس له علاقة بالكبسولة.

-تأكد من عدم وجود :

• التهاب الكبد الحاد
• أمراض المرارة.

العلاج

- يؤثر هرمون اوتونوجستريل بشكل طفيف على وظائف الكبد و لا يزيد من أمراض المرارة أو أورام الكبد.

- إذا كانت السيدة تعاني من التهاب الكبد فإن وسيلة منع الحمل الامبلانون من غير المحتمل أن تؤدي إلى تفاقم مرض الكبد و هي على كل حال أكثر سلام من الحمل.

Client Assessment Checklist for Contraceptive Implanon Use

APPENDIX 1: Client Assessment Checklist for Contraceptive Implants Use

If **ALL** of these conditions are negative (**NO**), contraceptive implants can be inserted.
If **any** positive response (**YES**), the woman should be further evaluated before insertion of contraceptive implants.

	YES	NO
• First day of menses more than 5 days ago.	☐	☐
• Breast feeding and less than 6 weeks postpartum.	☐	☐
• Bleeding/spotting between periods or after intercourse.	☐	☐
• Past history or presence of breast mass.	☐	☐
• Past history or current thromboembolic diseases.	☐	☐
• Abnormal yellow skin (jaundice).	☐	☐
• Taking drugs for epilepsy or tuberculosis.	☐	☐
• Hypertension.	☐	☐
• Migraine (vascular headache).	☐	☐
• Depression.	☐	☐

Fp(LAHC)-Implanon-Implants Insertion Technique

تقنية غرس كبسولة منع الحمل الهرمونية طويلة الأجل الامبلانون

Timing of Insertion

- Any time the woman is reasonably sure she is not pregnant.
- Implants can be inserted on day 1-5 of menstrual cycle , no back up method should be used.
- Implants can be inserted immediately or within 1 week, after first or second trimester Abortion.
- Women who are postpartum (following Vaginal, operative delivery, breast-feeding or bottle-feeding) may choose to use Implanon without restriction after 6 week.

- **توقيت غرس الكبسولة**

- في أي وقت تكون السيدة متأكدة بأنها ليست حامل.

- يمكن غرس الكبسولة في اليوم 5-1 من الدورة الشهرية, و ليس هناك داعي لاستعمال وسيلة منع حمل وقائية.

-يمكن غرس الكبسولة مباشرة بعد إجهاض للفترة الأولى -أو الثانية أو خلال أسبوع من الإجهاض.

- تستطيع السيدات بعد انقضاء 6 أسابيع بعد الولادة (الولادة المهبلية, العمليات القيصرية, المرضعات من الثدي أو المرضعات صناعياً) استعمال الكبسولة بدون أية معيقات.

- If Implants inserted > 5 days after abortion , then back up method should be used for one week following insertion.

- Women can have implants inserted up to and including day 21 postpartum with immediate contraceptive protection. If inserted after day 21 then condoms or abstinence should be advised for 7 days for non-breast feeding women.

- إذا غرست الكبسولة بعد أكثر من 5 أيام بعد الإجهاض فلا بد من استعمال وسيلة منع حمل وقائية لمدة أسبوع من تاريخ التركيب.

-السيدات اللواتي لا يرضعن من الثدي يستطعن حتى اليوم 21 بعد الولادة من استعمال الكبسولة و بحماية مباشرة من الحمل. ولكن إذا تم غرس الكبسولة بعد اليوم 21 من الولادة فلا بد من استعمال الواقي أو الامتناع عن ممارسة الجنس لمدة أسبوع من التركيب.

Who is Illegible to Perform Insertion?

من المخول لغرس الكبسولة ؟

. Insertion should be performed by health Professionals who are appropriately, and maintain competence by attending regular updates.

. **The Equipment needed for insertion**

1- An Examining Table for the Patient to rest her arm on.
2- A Sterile Cloth.
3- A Marker Pen.
4- Antiseptic Solution .
5- Sterile Gloves.
6- Local anesthetic spray or injection of 1 ml Lidocaine.
7- Preloaded, Sterile Implanon applicator containing a single rod implant.
8- Sterile Gauze and Compress.
9- Bandage.

- يجب أن يتم غرس الكبسولة من قبل مهني الصحة, الذين لديهم الكفاءة اللازمة والمستمرة وذلك من خلال حضورهم الدوري لتحديث كفاءتهم.

المعدات اللازمة للغرس

1- طاولة فحص تضع المريضة ذراعها عليها.
2- قطعة قماش معقمة .
3- قلم لوضع العلامة.
4- محلول مطهر.
5- قفازات معقمة.
6- مخدر موضعي بخاخ أو إبرة تحوي على 1مللتر ليدوكائين.
7- جهاز امبلانون المعقم الذي يحتوي على كبسولة وحيدة.
8- شاش معقم و مضغوط.
9- رباط.

LAHC Implanon-Implants Insertion Steps

- خطوات عملية غرس الكبسولة وسيلة منع الحمل طويلة الأجل الامبلانون

- The Capsule should be inserted at the inner side of the upper arm 6-8 cm above the elbow in the groove between the biceps and triceps.

- It is important that the Contraceptive Implant Capsule be inserted correctly, directly under the skin so as to ensure uncomplicated removal.

- The woman should lie on her back with non-dominant arm turned outwards and the elbow flexed .

-Insertion should be performed under strict aseptic and antiseptic precautions following appropriate infection prevention procedures including disposal of used materials.

- يجب غرس الكبسولة في الوجه الأنسي لعضد الذراع الأقل استخداماً فوق عقدة المرفق بـ 8-6سم في الأخدود بين عضلتي ثنائية الرأسين ومثلثة الرؤوس.

- من المهم غرس كبسولة الامبلانون بشكل صحيح ومباشر تحت الجلد حتى يضمن نزع الكبسولة بسهولة بعد انقضاء المدة.

- يجب أن تتمدد السيدة على ظهرها مع تدوير ذراعها التي تستخدمها بشكل أقل نحو الخارج وثنيها عند المرفق.

- يجب غرس الكبسولة بظروف معقمة و أخذ الاحتياطات الواجبة لمنع العدوى بما فيها التخلص من المواد المستعملة بطريقة سليمة.

- Be sure that all equipment needed for insertion are ready.

- Determine the absence of known allergies to etonogestrel , the anesthetic or other related drugs.

- Wash your hands and wear a pair of sterile gloves.

- Clean the insertion site with a disinfectant, such as povidine iodine , beginning at the incision site and moving outward in a circular manner , and then allow drying.

- Put a specially designed towel to isolate the insertion site.

- تأكد من وجود جميع المعدات اللازمة لغرس الكبسولة.

- تأكد من عدم وجود حساسية معروفة تجاه اوتونوجستريل, أو العامل المخدر أو الأدوية ذات العلاقة.

- اغسل اليدين والبس زوج من القفازات المعقمة.

- حضّر مكان الغرس بمحلول مطهر – كاليود – بادئاً بمكان الغرس ومتجهاً إلى الخارج بشكل دائري و اترك المحلول ليجف.

- ضع قماش معقمة عُملت لهذا الغرض لعزل مكان الغرس.

- Anesthetize the insertion site with an anesthetic spray or injecting 2 ml of 1% Lidocaine under the skin along the insertion channel.
- As an assistant opens the sealed enveloped you remove the sterile disposable applicator carrying the contraceptive Implanon-Implants.
- Keep the needle and the Implant sterile and change them if Contamination occurs.
- Always hold the applicator with the needle pointing up until insertion to prevent the Implant Inside from dropping out of needle. Be sure that the Implant is Inside the Metal Cannula and if it protrudes out, return it inside by tapping against the Plastic Part of the Cannula.

- خدر إما بالبخاخ أو بحقن 2 ملل من ليدوكائين (1%) تحت الجلد على طول قناة الغرس.

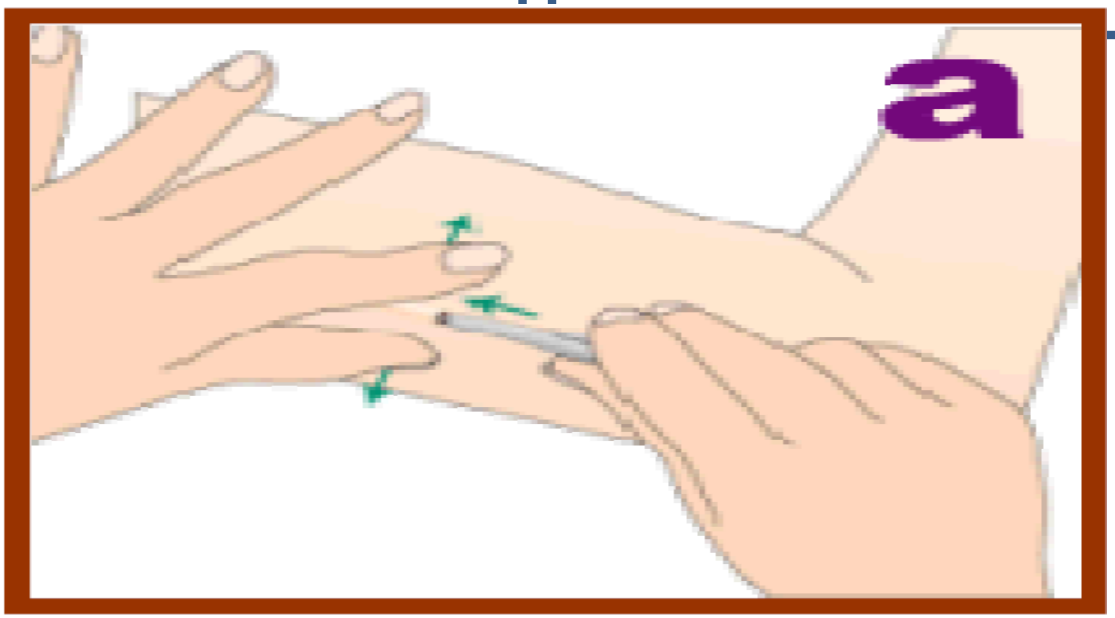
- عندما يفتح الشخص المساعد الظرف المختوم للكبسولة, يجب عليك إخراج الجهاز المعقم المستخدم لمرة واحدة والحاوي على كبسولة الامبلانون بكل عناية.

- حافظ على بقاء الإبرة والكبسولة معقمة وإذا حصل غير ذلك فيجب تغيير الكبسولة.

- يجب حمل جهاز الغرس بحيث تتجه رأس الإبرة نحو الأعلى لمنع سقوط الكبسولة نحو الخارج. تأكد بالنظر من وجود الكبسولة داخل الجزء المعدني للإبرة. إذا كانت الكبسولة بارزة عن الإبرة, أعدها إلى مكانها الأصلي بالضرب الخفيف على الجزء البلاستيكي للإبرة.

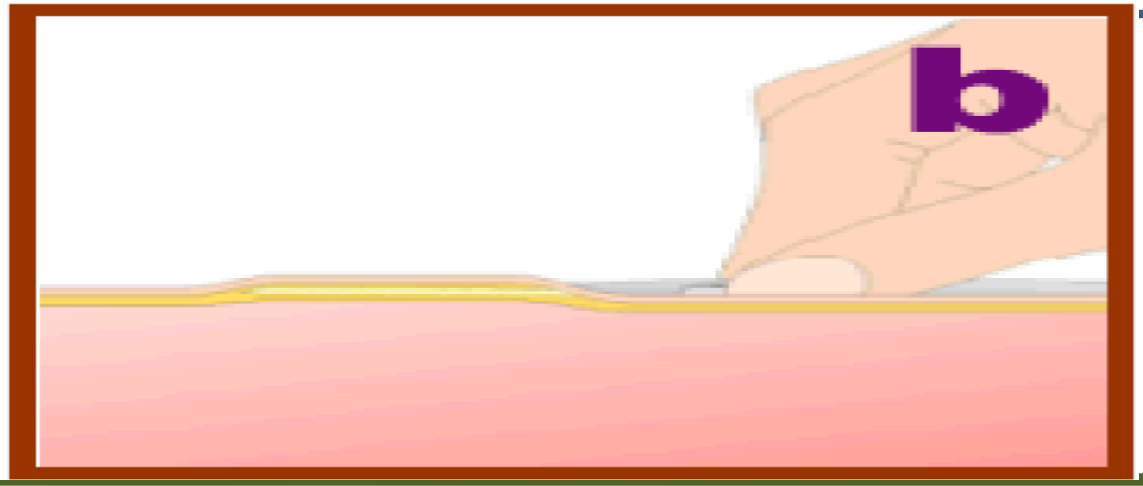
- Stretch the Skin at the Insertion Site (the Medial Side of the upper arm at the Sulcus between biceps and triceps muscles , 6-8 cm. above the elbow (Illustration a).

- شدّ الجلد حول مكان الغرس بواسطة الإبهام والسبابة على الوجه الأنسي لعضد الذراع بين عضلتي ثنائية الرأسين و مثلثة الرؤوس 6-8سم فرق المرفق.(كما في الشكل a) .



- . Remove the Plastic Cover and introduce the needle in an upward (bevel up) under the skin at an angle of 20 degrees as superficially as possible while lifting the skin with the tip of the needle . Insert the needle to its full length (Illustration b) .

- انزع غطاء الإبرة البلاستيكي وأدخل الإبرة تحت الجلد وباتجاه للأعلى متخذاً زاوية مقدارها 20درجة بينما يرفع الجلد برأس الإبرة و بشكل موازي لسطح الجلد أدخل الإبرة بطولها الكامل (كما في الشكل b).

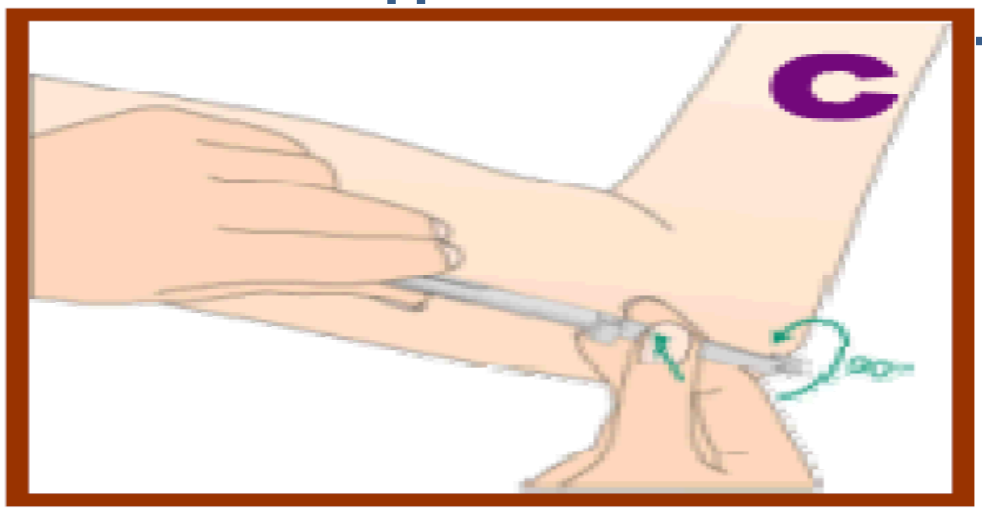


- Break the seal of the applicator by pressing on the obturator support

- Rotate the obturator 90 degrees in relation to the Cannula and fix it firmly against the arm with your right hand (Illustration c) .

- اكسر سدة الجهاز بالضغط على دعامة المغلاق.

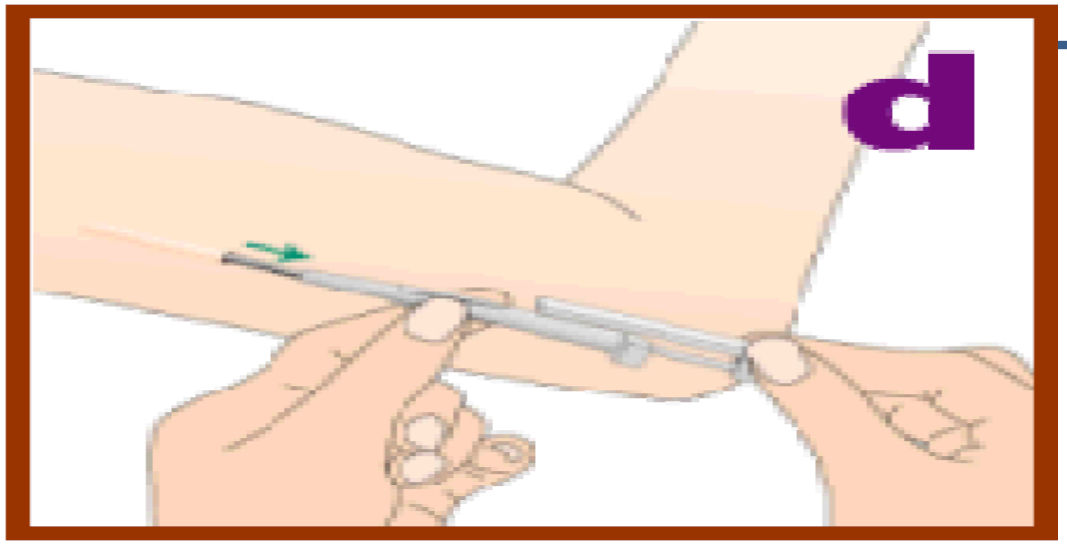
- دوّر المغلاق بزاوية 90 درجة من القسطر, ثبت المغلاق بشكل جيد تجاه الذراع بيدك اليمنى (كما في الشكل c).



- With your left hand, slowly pull the Cannula out of the arm with the obturator immobilized in its place. By doing this, the implant will be left in the upper arm under the skin (the procedure is opposite of giving an injection where you push the plunger while the Syringe is fixed

(Illustration d) .

- بيدك اليسرى اسحب القسطرة ببطء من الذراع دون تحريك المغلاق من مكانه, وبالمحافظة على المغلاق في مكانه تسحب القسطرة في نفس الوقت وعندها تستقر الكبسولة بالعضد تحت الجلد (هذه العملية عكس عملية إعطاء الحقنة حيث يدفع بالمكباس ويثبت السيرنجه) (كما في الشكل d).



- Palpate the Skin to check the Implant has been inserted.
- Apply Sterile gauze and a pressure bandage to reduce the risk of bruising.
- Instruct the woman to remove the bandage next day when she can wash.
- The applicator must adequately disposed.
- Observe the woman for few minutes for signs of syncope or bleeding from the insertion site before she is discharged.
- Explain that there might be some bruising and tenderness for the first few days after the anesthetic wears off.

- تأكد من وجود الكبسولة تحت الجلد وذلك بجس الغرسة للتأكد من إنجاز العملية.
- ضع شاش معقم على مكان الغرس وباندج ضاغط للتقليل من خطورة النزف.
- ارشد السيدة لنزع الباندج في اليوم التالي حتى تتمكن من الاغتسال.
- يجب التخلص بشكل صحيح من جهاز الغرس و المواد المستعملة.
- راقب السيدة لبضع دقائق بعد عملية الغرس لتحري علامات الإغماء أو النزف في مكان الغرس قبل أن تسمح للسيدة بالانصراف.
- اشرح للسيدة بأنه من المحتمل أن يكون هناك ألم بسيط وآثار كدمة بمكان الغرس في الأيام الأولى بعد زوال تأثير المخدر.

- Counsel the client to come back to the clinic if any irritation at the insertion site is observed.

- Schedule the next visit of the client.

-أخبر السيدة بأنها تستطيع العودة إلى العيادة إذا ما لاحظت أية أعراض تهيجية في مكان الغرس.

- جدول الزيارة القادمة للسيدة.

FP (LAHC) – Implanon – Implants Removal Technique

تقنية نزع كبسولة وسيلة منع الحمل طويلة الأجل الامبلانون

- Timing of Implant Removal :

•Implanon – Implant can be removed at any time.

•After 3 years.

The Equipment needed

1. An examining table for the client to lie on.
2. A Marker Pen.
3. Antiseptic Solution
4. Sterile Gloves
5. A Syringe, filled with a anesthetic (0.5-1ml Lidocaine)
6. Bayonet Scalpel
7. Forceps (two)
8. Butterfly Closure
9. Sterile gauze and Compress
10. Bandage

- توقيت نزع الكبسولة:

• يمكن نزع كبسولة الامبلانون في أي وقت رغبت السيدة في ذلك .

• بعد ثلاث سنوات من الاستعمال.

المعدات اللازمة للنزع

1- طاولة فحص تتمدد عليها السيدة.

2- قلم لوضع علامة.

3- محلول مطهر.

4- قفازات معقمة.

5- سيرنجة مملوءة بمادة مخدرة (مثلا 0.5-1 ملل ليدوكائين).

6-مشرط.

7- كلاب جراحة (فورسبس) عدد 2.

8- نظام إغلاق الشق على شكل فراشة.

9- شاش معقم ورباط ضاغط.

10- باندج (رباط).

Optional Materials

•Adrenaline to be used by Anaphylactic Shock caused by Anaestheticum, Anteseptics or other materials.

المعدات الإختيارية

- ادرينالين تحسباً لصدمة محتملة بسبب المخدر المستعمل و محلول التطهير أو أية مواد أخرى.

Fp (LAHC) – Implanon – Implant Removal Steps

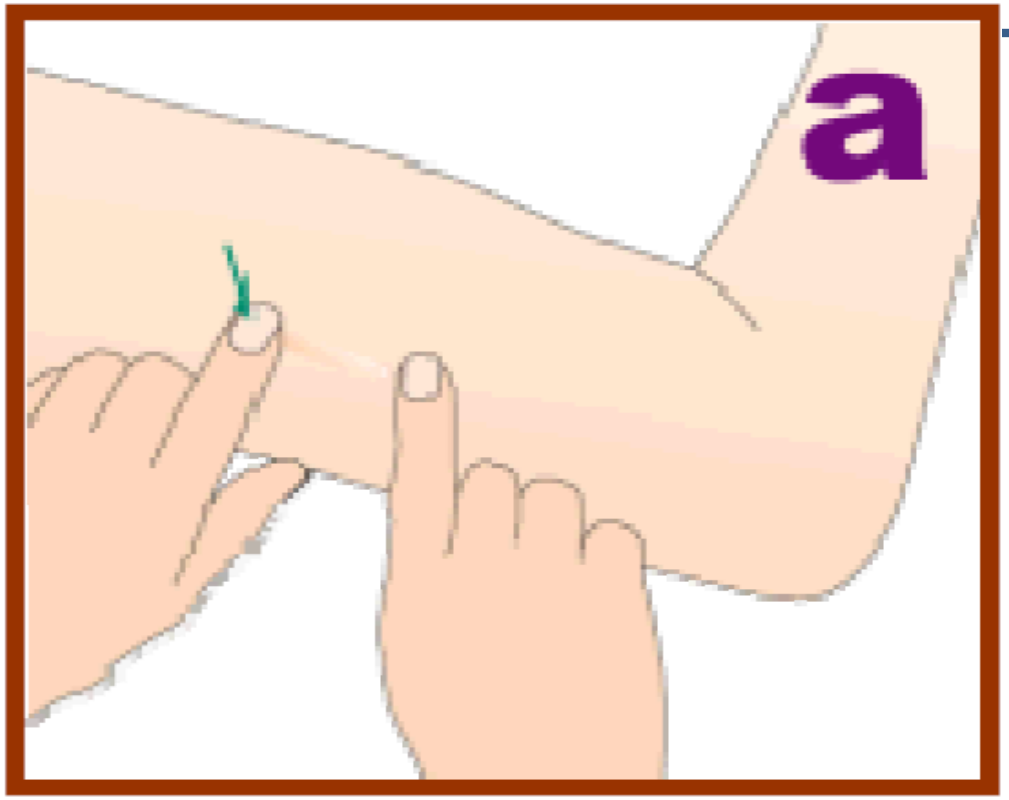
-خطوات نزع كبسولة منع الحمل طويلة الأجل الامبلانون

- Allow the client to take recumbent position on the examination table, with the arm bearing the Implant turned outwards and bent at the elbow, this makes Implant Palpation easier.
- Ensure that necessary equipment for removal are ready.
- Ask the client if she has allergy to anesthetic, Iodine or other drugs.
- Wash your hands and wear a pair of Sterile Gloves.
- Clean the area with the antiseptic e.g.Povidone Iodine; beginning at the Incision Site and moving outward in a circular manner, then allow to dry.

- دع السيدة تتمدد على طاولة الفحص مع تدوير الذراع الحاوية على الكبسولة نحو الخارج بحيث تكون مثنية عند المرفق. و هذا يجعل الكبسولة محسوسة بشكل أسهل.
- تأكد من وجود الأدوات اللازمة للنزع موجودة و محضرة.
- اسأل السيدة إذا كان عندها حساسية لمادة التخدير, محلول التطهير (اليود) أو أدوية أخرى.
- اغسل اليدين و البس قفازات معقمة بكلتا اليدين.
- نظف منطقة الكبسولة بمحلول مطهر مثلاً بوفي دون أيودين مبتدءاً من منطقة الشق في الوسط متجهاً إلى الخارج بشكل دائري و اتركها تجف.

- Locate the Implant by Palpation
Mark its distal tip (Illustration a).

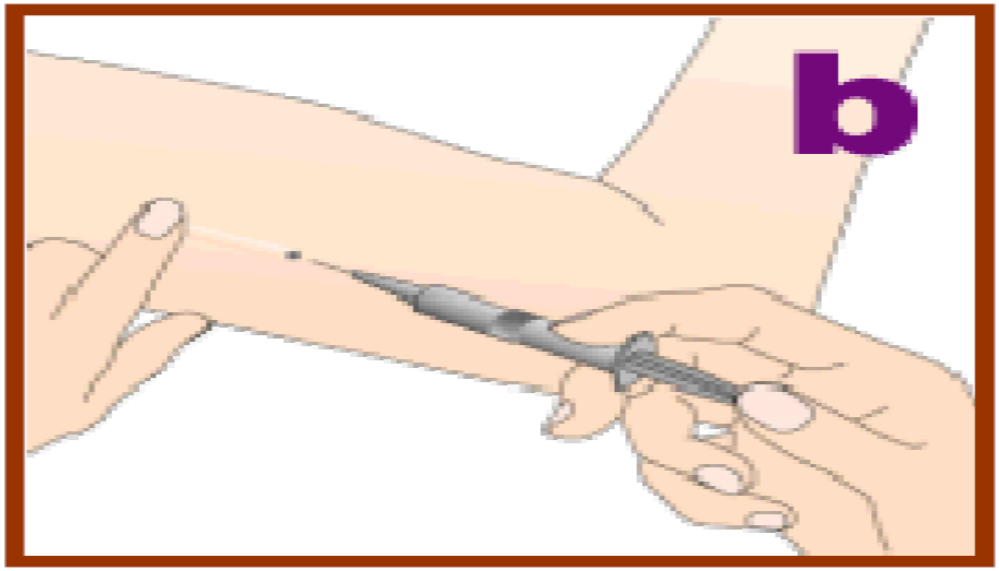
- حدد موقع الكبسولة بالجس وضع علامة على النهاية البعيدة للكبسولة (كما في الشكل a) .



- Anesthetize the proposed site of the Incision (just UNDER the distal end of the Implant) with

  0.5 -1 ml of 1% Lidocaine (Illustration b) , application ABOVE the Implant makes the Skin Swell which might cause difficulties in locating the Implant.

- خدر المكان الذي يفترض أن يحدث به الشق (مباشرة تحت النهاية البعيدة للكبسولة) بنصف أو واحد مللتر من ليدوكائين 1% (كما هو موضح بالشكل b). التخدير فوق الكبسولة يعمل على انتفاخ الجلد و يحول غالباً دون تحديد مكان الكبسولة و يصعب تحديد مكان الكبسولة.

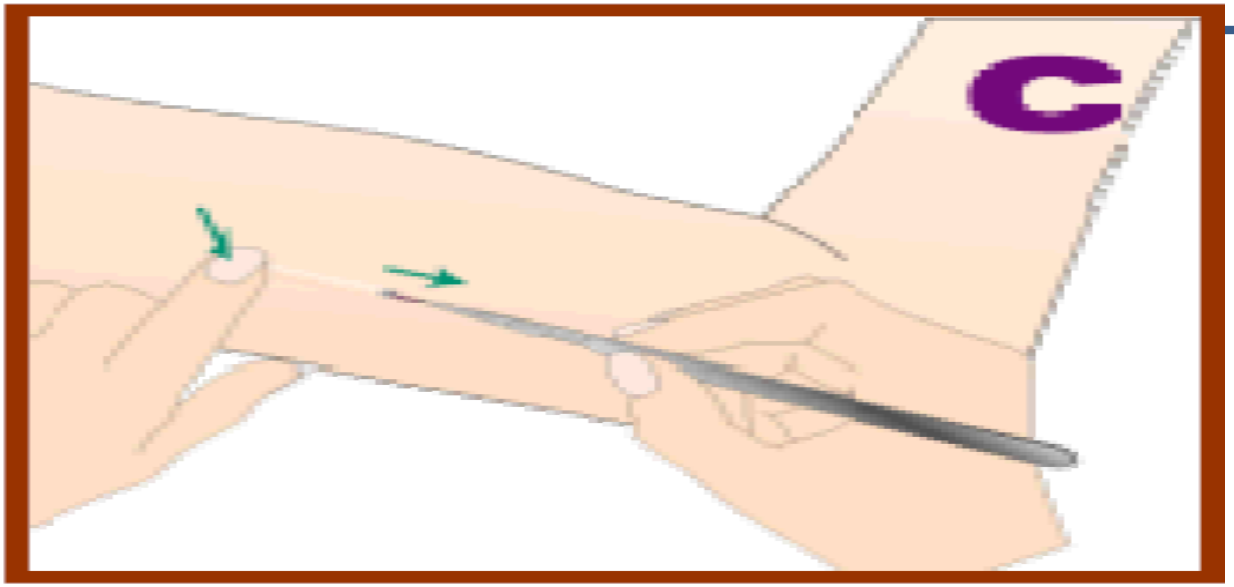


- Touch the proposed site for incision by the tip of scalpel to ensure that anesthesia worked.

- Make a longitudinal Incision 2mm long at the distal end of the Implant (Illustration c).

- المس الطرف الذي يفترض بأنه مكان الشق برأس المشرط للتأكد من فعالية التخدير.

- افتح شقاً بطول 2 ملم بالاتجاه الطولي للذراع عند النهاية البعيدة للغرسة (كما في الشكل c).

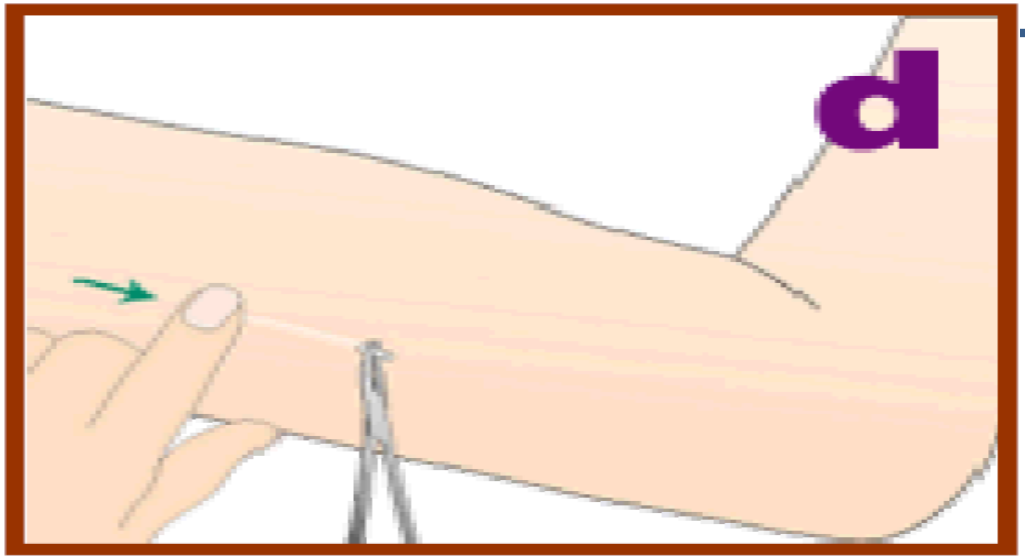


- Push the Implant gently towards the Incision until its tip becomes visible.

- Grasp the Implant with a mosquito forceps and pull it out (Illustration d).

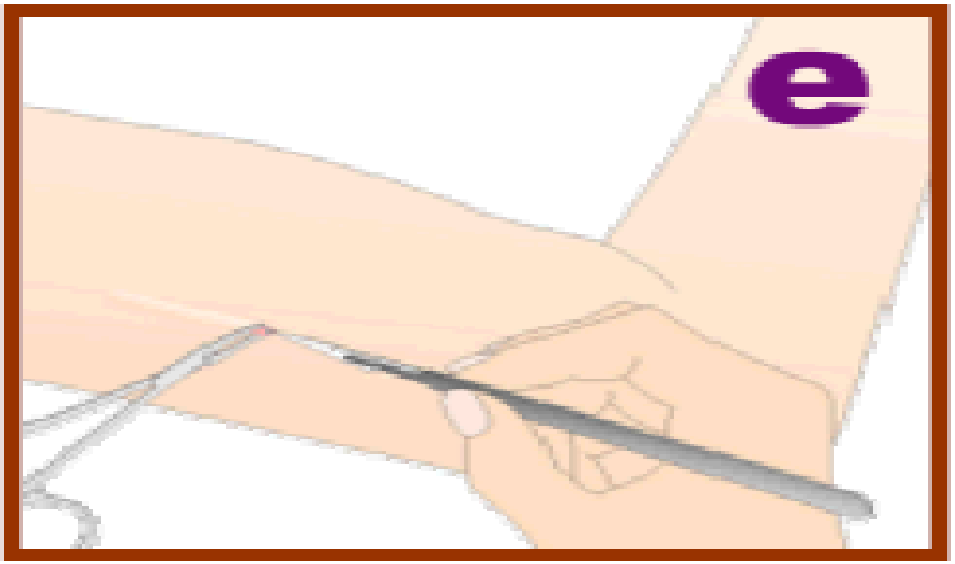
- ادفع الكبسولة بلطف باتجاه الشق حتى يصبح رأسها مرئياً.

- التقط الكبسولة بالكلاب و يفضل (كلاب ناموسي) ثم ارفعها. (كما في الشكل d).



- If the Implant is encapsulated and its tip will not appear, Incise the tissue on its tip with a scalpel and then grasp the tip of the Implant with the forceps and pull it. (Illustration e) .

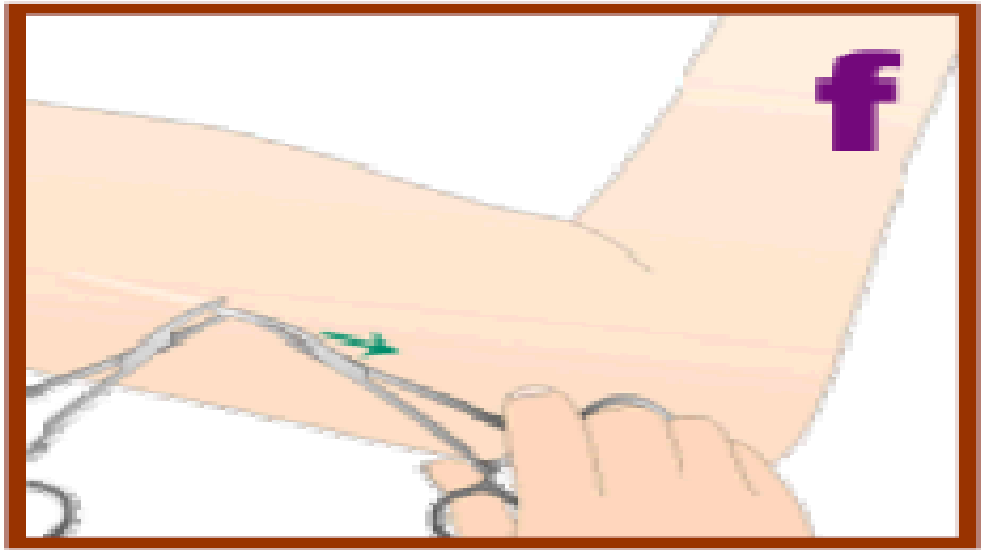
- إذا تشكلت محفظة للكبسولة من نسيج ليفي يجرى عندها الشق بالمشرط داخل الغمد النسيجي وترفع الكبسولة عندها من طرفها بالكلاب وتسحب إلى الخارج.
(كما في الشكل e).



- . If the tip of the Implant is not visible, gently insert a forceps into the Incision and grasp the Implant, with a second forceps or scalpel carefully dissect the tissue around the Implant, grasp its tip and pull it. (Illustration f)

- في حال عدم رؤية رأس الكبسولة ، إدخل الكلاب بلطف داخل الشق والتقط الكبسولة وبواسطة كلاب ثاني أو بالمشرط إسلخ بحذر النسيج حول الكبسولة و التقط طرفها واسحبه إلى الخارج.

(كما في الشكل f).



- Close the Incision with Steri-Strips or Band-aid, Apply Sterile gauze and Pressure bandage to reduce the risk of bruising.
- Observe the client for a few minutes for signs of syncope or bleeding from the removal site before she discharged. Explain that there might be some bruising and tenderness for the first few days after anesthesia wears off.

-Advice the patient to keep the removal area dry for 24 hour.

-The gauze and pressure bandage may be removed after 24hour. Counsel the client to come back if any irritation at the removal site is observed.

- Following the removal of Implanon-Implant, the woman's Fertility usually returns very quickly and pregnancy may occur at any time.

- أغلق الشق بواسطة نظام الإغلاق بالفراشة وضع ضماد ضاغط مع شاش معقم لتخفيف خطر التكدم.

- راقب السيدة عدة دقائق لتحري علامات الإغماء أو النزف من مكان النزع قبل أن تخرج.اشرح لها إمكانية حدوث كدمة أو ألم في الأيام الأولى بعد زوال تأثير المادة المخدرة.

-انصح السيدة بأن تحافظ على مكان النزع جافاً 24ساعة.

- يمكن رفع الشاش والضماد الضاغط بعد 24 ساعة. بلغ السيدة لضرورة المراجعة في حال لاحظت أي تهيجات في مكان النزع.

- بعد نزع كبسولة الامبلانون تعود الخصوبة عادة بسرعة ويمكن أن يحدث الحمل في أي وقت.

Video for Implants Insertion and Removal

Utilizing the Contraceptive Implants Insertion and Removal Checklists

استعمال قوائم الغرس والنزع لكبسولة منع الحمل الامبلانون :

General Rules

- Health Professionals who Insert (and remove) Implanon-Implants should be appropriately trained, maintain competency and attend regular updates.

- Checklists do not include the steps involved in Counseling Clients or for Infection prevention procedures; it is assumed that the trainee has already mastered these skills as a pre-requisite to attending this course.

- Checklists are Intended to primarily be used during the early skill acquisition phases of Learning, when trainees are practicing on Models and for monitoring the physicians performance during implementing the On-Job- Training by trainers.

القواعد العامة

- يتوجب على مهنيى الصحة الذين يغرسون (وينزعون) كبسولة الامبلانون أن يكونوا مدربين بشكل ملائم و يحتفظون بكفاءتهم و بحضورهم المنتظم لما هو حديث في هذا المجال.

- لا تحتوي القوائم على خطوات المشورة أو طرق الوقاية من العدوى. و افترض أن المتدرب لديه هذه المهارات كمتطلب لحضور هذه الورشة التدريبية.

- لقد قُصد من هذه القوائم أن يتم استعمالها أولاً خلال مراحل تعلم المهارات, عندما يبدأ المتدربون ممارسة مهاراتهم على الموديل وكذلك لملاحظة أداء الأطباء خلال التدريب العملي في أماكن عملهم من قبل المدرب.

Trainees can use the Checklists to:

- Follow the steps as the Clinical trainer is demonstrating the Insertion/Removal procedures.
- Repeat the steps during training on Arm Models to gain experience, all trainees are expected to perform all the steps and in the exact sequence.
- As trainees progress through the course and gain experience, dependence on the detailed checklists decreases.
- Once skill is acquired, trainees can use the checklists to rate each other's performance.

يستطيع المتدربون استخدام القوائم للأمور التالية :

- لمتابعة الخطوات عندما يقوم المدرب بعرض تقنية غرس و نزع الكبسولة .
- لمراجعة الخطوات خلال التدريب على الذراع الموديل ليكتسبوا الخبرة. من المتوقع أن يؤدي المتدربون جميع لخطوات وبالطريقة المتسلسلة .
- يقل اعتماد المتدربين على القوائم المفصلة كلما تقدموا خلال التدريب و اكتسبوا الخبرات اللازمة.
- عندما يتم اكتساب المهارة, يستطيع المتدربون استعمال القوائم لتقييم أداء بعضهم لبعض.

These Checklists can be used as a

- Basis for discussion and preparation for evaluation.
- Training tool for trainees during acquiring the skills on Arm Models.
- Guidance tool for the trainer/trainee during the course for mastering the skills on Arm Models.
- Evaluation tool for the trainer at the end of the course for certification/Licensing before providing the service at the clinical site.
- Follow-up tool for regulatory / accreditation bodies at the clinical site as part of service evaluation.

من الممكن استعمال هذه القوائم كما في الأمور التالية

- كقاعدة للنقاش والتحضير لعملية التقييم.
- كأداة تدريب للمتدربين أثناء اكتسابهم للمهارات على المديل الذراع.
- أداة إرشاد للمدرب/ المتدرب خلال التدريب لإتقان المهارات على المديل/ الذراع.
- أداة تقييم للمدرب في نهاية التدريب لمنح الشهادة/ الرخصة قبل تقديم الخدمة في العيادات.
- أداة للمتابعة الدورية من قبل هيئة منح الاعتماد في العيادات كجزء من تقييم الخدمة بالعيادة.